

Lisa Surwillo
Associate Professor

Department of Iberian and Latin American Cultures
Building 260, Pigott Hall, Room 222
Stanford University
Stanford, CA 94305

Education

Ph.D., 2002, University of California, Berkeley; Romance Languages and Literatures.

B.A., 1994, University of Wisconsin, Madison; History and Spanish.

Publications

Books:

The Stages of Property: Copyrighting Theater in Spain. University of Toronto Press, 2007.

Reviews:

Iberoamericana 30 (2008): 230-32.

Letras Peninsulares 21.1 (2008): 174-76.

Hispania 91.4 (2008): 821-23.

Revista Hispánica Moderna 62.2 (2009)

Bulletin of Spanish Studies 87.02 (2010): 268-270.

Hispanófila 159 (May 2010): 97-99.

Monsters by Trade: Slave Traffickers in Spanish Literature and Culture. Stanford University Press, 2014.

Reviews:

Bulletin of Spanish Studies: Hispanic Studies & Researches on Spain, Portugal & Latin America (2017) 94.7.

Latin American Research Review (2017) 52.4. 681-688.

Journal of Spanish Cultural Studies, (2016) 17:3, 289-291

Revista de literatura

Journal of Colonialism and Colonial History 17.3 (Winter 2016)

Cincinnati Romance Review 45 (Fall 2018): 182-84

Book in Progress

"Speaking for Liberty: Cuban Freedom Suits to the First Spanish Republic"

"'La Bisabuelita': Biografía y las finanzas de una familia de traficantes de esclavizados" co-authored with Professor Martín Rodrigo Alharilla (U Pompeu Fabra) (under contract, Editorial Icaria, Barcelona)

Peer-Reviewed Articles:

"The Place of Race in Nineteenth-Century Zarzuela" in *Cambridge History of Spanish Opera and Music Theatre*, ed. Christopher Webber and Enrique Mejías. Forthcoming 2024.

"The Edification of Manuela Xiqués: Slavery, Finance, and the Construction of Modern Barcelona" co-authored with Professor Martín Rodrigo Alharilla (U Pompeu Fabra). Under

review at *Past and Present*.

"Petitioning from the Body: Cuba and Spain in 1873" *Slave Subjectivities In The Iberian Worlds (16th-19th Centuries)*, edited by Ângela Barreto Xavier, Cristina Nogueira da Silva and Michel Cahen. Leiden: Brill, 2023. 268-285.

"Unlocking the Historical Truth of Abolitionist Literature: Beecher Stowe's *A Key* in Spanish Translation." Chapter in *Rethinking Spain's Atlantic Empire*. Ed. Scott Eastman and Stephen Jacobson. New York: Berghahn Books, 2021. 145-66.

"Migrant Maya and the Limits of 'Spain' in the 1850s" Chapter 24. *The Routledge Hispanic Studies Companion to Nineteenth-Century Spain*, ed. Elisa Marti-López. Routledge: New York, 2020.

"Eva Canel and the Gender of Hispanism" *Unsettling Colonialism*. ed. Akiko Tsuchiya and N. Michelle Murray. Albany: SUNY Press, 2019. 55-80.

"Transatlantic Currents: Oceanic crossings in Novás Calvo's *El negrero*" *Transatlantic Studies: Latin America, Iberia, and Africa* ed. Cecilia Enjuto Rangel, Pedro García Caro, Sebastiaan Faber and Robert Newcomb. Liverpool UP. 2019. 76-84.

"Representing the Slave Trader: *Haley* and the Slave Ship; or, Spain's *Uncle Tom's Cabin*" *Uncle Tom's Cabins: The Transnational History of America's Most Mutable Book* ed. Tracy C. Davis and Stefka Mihaylova, University of Michigan Press, 2018, 116-138 (updated version of article from 2005)

(co-authored with Jenny Martinez) "'Like The Pirate and The Slave Trader Before Him': Precedent and Analogy in Contemporary Law and Literature." co-authored with Jenny Martinez. *Law and History Review*, (2017) 35:1, 81-98.

"Inscribing Indianos" In *Empire's End*. Ed. William Acree and Akiko Tsuchiya. Nashville: Vanderbilt University Press, 2016. 191-203.

"Copyright, Buildings, Spaces and the Nineteenth-Century Stage" in ed. David T. Gies and María Delgado. *Cambridge History of Spanish Theatre*. Cambridge: Cambridge University Press, 2012. 244-263.

"Enslaved to Liberalism: Spain After 1868." *Republic of Letters*
<http://arcade.stanford.edu/journals/rofl/3:1> (online).

"Speaking of Race in *Don Álvaro*." *Revista Hispánica Moderna* 63.1 (2010): 51-67.

"Pituso en *blackface*: una mascarada racial en *Fortunata y Jacinta*." *Hispanic Review* 78.2 (2010): 189-204.

"Passing Counterfeit Whiteness and Mulatta Wealth in *Los misterios de Barcelona*" *Journal of Spanish Cultural Studies* 10.1 (2009): 75-87.

"Poetic Diplomacy: Carolina Coronado and the American Civil War." *Comparative American Studies* 5.4 (2007): 409-422.

“Representing the Slave Trader: *Haley* or Spain’s *Uncle Tom’s Cabin*.” *PMLA* 120 (2005): 768-782.

“Mendizábal, García Gutiérrez and the Property of Spanish Theater.” *Arizona Journal of Hispanic Cultural Studies* 6 (2002): 43-56.

Book Reviews:

Rev. of *Impurity of Blood: Defining Race in Spain, 1870–1930*, by Joshua Goode. *Hispanic Review* 79.4 (2011): 676-78.

Rev. of *Mujer pública y vida privada*, by Pura Fernández. *Revista Hispánica Moderna* 63.2 (2010): 224-6.

Rev. of *The Conquest of History: Spanish Colonialism and National Histories in the Nineteenth Century*, by Christopher Schmidt-Nowara. *Journal of Spanish Cultural Studies* 8.2 (2007): 297-98.

Rev. of *Don Alvaro or the Force of Fate*, trans. Robert M. Fedorchek. *Bulletin of the Society for Spanish and Portuguese Historical Studies* 31.1 (2006): 28-30.

Rev. of *The Latest Style: The Fashion Writing of Blanca Valmont and Economies of Domesticity*, by Kathleen E. Davis. *Arizona Journal of Hispanic Cultural Studies* 10.1 (2006): 275-6.

Rev. of *Historia social y literatura: Familia y clases populares en España (siglos XVIII-XIX)*, ed. Roberto Fernández and Jacques Soubeyroux. *The Eighteenth Century: A Current Bibliography (ECCB)*. Ed. Kevin L. Cope and Robert C. Leitz. New York: AMS, 2005. 271-273.

Invited Lectures, Conference Papers and other Presentations

“Imágenes de la Primera República Española desde la República Mexicana” La Primera Republica en Imágenes: Génesis, circulación y posteridad de una imagería política. La Sorbonne, Paris, 26-27 Octobre 2023.

“*La llamada* and the De-eroticization of Faith in Popular Theater of 21st Century Madrid,” Association for Contemporary Iberian Studies. 44th Annual Conference. University of Porto, Portugal. 6-8 September 2023.

“La autonomía corporeal durante el imperio republicano español en Cuba” XLIV Congreso del Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana. Universidad Nacional y Kapodistriáca de Atenas, Athens, Greece. 5-8 July 2023.

“Contemporary mysticism in Spanish theater,” Association for Spanish and Portuguese Historical Studies. University of Colorado, Boulder. 19-21 May 2023.

‘[Su] único delito es quererse con amor intenso’: Catalina Plá y el discurso moral de la voluntad y el consentimiento. Cárdenas, 1873. University of Cartagena, Colombia, 26 mayo 2022.

“El uso de licores y la voluntad” Bodily Autonomy during Spain’s ‘second slavery.’ ALEPH Conference, Keynote. Cambridge University, 24 August 2022.

"Family Histories, Imperial Networks: Manuela Xiqués de Llopart as Narrative Matriarch. Co-presented with Martín Rodrigo (Universitat Pompeu Fabra), ASPHS, Universitat Pompeu Fabra, Barcelona, July 13, 2019.

Reconsidering the nineteenth-century transatlantic slave trade: Cuba, Europe, and North America” Institute of Social Sciences, University of Lisbon, May 3, 2019. (Invited Lecture)

"El imperio en casa: el caso de *El amigo Manso*." University of Cantabria (Santander, Spain), November 14, 2019. (Invited Lecture)

"Narrating Forced Migration: María de Jesús in the free and unfree Atlantic" Tepoztlán Institute for the Transnational History of the Americas, July 20, 2018.

"Courting Freedom: The Wetnurse Speaks." Slave Subjectivities in the Iberian Worlds (15th-20th centuries) Institute of Social Sciences, University of Lisbon, July 2, 2018.

"Emancipating the Republic" Gender and Empire Workshop. Universitat Pompeu Fabra, Barcelona, June 18, 2018.

"Libertad, Plagio y el caso de José Toral" Las redes internacionales del tráfico ilegal de esclavos. Universitat Pompeu Fabra, May 22, 2018.

"Slave Mothers and the Spanish Republic" University of Leeds, May 3, 2018. (Invited Lecture)

"The Color of Motherhood: Enslaved Cubans under the First Spanish Republic" Washington University, March 9, 2018. (Invited Lecture)

"Emancipating the Republic" 19th-century Hispanists Network, Ramapo College, March 2, 2018.

"Cuban Freedom Suits and Republican Abolition" Princeton University, April 20, 2017. (Invited Lecture)

"The Errant Slave: 'La errante María' and Atlantic Traffic" Cambridge University, April 6, 2017. (Invited Lecture)

"Seeing Hispanism through Eva Canel's Eyes" Conference of Association for Spanish and Portuguese Historical Studies. New York University. March 18, 2017.

"From Macao to Cuba: Testimony in Spanish Imperial Historiography" MLA, Philadelphia, PA. Jan 6, 2017.

"Nazaria and the First Spanish Republic" American Comparative Literature Association. Harvard University, March 19, 2016.

"A Spanish Islander and the Limits of the First Republic: Gender, Race and Testimony in the National Archive." Cambridge University, March 9, 2016. (Invited Lecture)

"Emerging from Darkness: Global Personhood in *El amigo Manso*,"
MLA, Austin, TX, Jan 9, 2016.

"España desde Cuba: El hispanismo de Eva Canel" *Por Ser Mujer y Autora; Redes Culturales de Escritoras Españolas y Latinoamericanas*. CSIC November 24, 2014.

Warwick University Institute of Advanced Study. Fellow
November 30, 2014-December 6, 2014

"Negreros en la literatura española del siglo diecinueve" Caribbean Studies workshop, CSIC.
November 19, 2015. (Invited Lecture)

"A Free-Market Cuban" Toronto, Berkshire Conference on the History of Women May 25, 2014.

"From the Gulf of Mexico to the Atlantic: The Nineteenth-Century Trade in Yucatecos." "Los límites del Atlántico: Epistemologías Insulares." Hunter College April 25-26, 2014.

"Hemingway and Novás Calvo" Symposium: Iberian and Latin American Transatlantic Studies.
University of Oregon. Nov 1, 2013.

"Transatlantic Monsters: The Spanish Slave Trade." Invited Lecture. University of Michigan,
Ann Arbor. October 11, 2013.

"Secret Trading: Colonial Finance and the Realist Novel." Hispanic Transatlantic Studies: A
State of the Art" Interdisciplinary Symposium. Wake Forest University, April 21, 2012.

"Spanish Realism and the Cuba Complex." Association for Spanish and Portuguese Historical
Studies (ASPHS), Boston, March 24 2012.

"Post-imperial Detours and Retours: La ruta del indiano." "Empire's End" Symposium.
Washington University, St. Louis, February 24, 2012.

"Slaves to Liberalism: Spain, 1868." Convention of the Modern Language Association, Seattle,
January 5, 2012.

"Spanish whiteness: nineteenth-century literature and the European dream." *Afroeuropa@s*.
University of Cádiz, September 28, 2010.

"Glamorous Immorality and Imperial Anagnorisis: Galdós' *Lo Prohibido*." ASPHS, Lisbon, July
1, 2011

"Zorrilla ante la historia" Universidad Complutense, Madrid. February 9, 2011.

"Devotions to Olvido." Treating the Trata after 1808: A Conference on the Historiography of
Ignorance and the Spanish Slave Trade." Stanford University, April 10, 2010.

"Domestic ruptures in *El amigo Manso*." Cartagena de Indias, Colombia: Universidad de
Cartagena, 2nd. International Conference on Caribbean Studies (ICCS) March 15-19, 2010.

"Blanco White's British Appeal for Spanish Abolition." *The impact of the British abolition of the
slave trade on nationalist discourses in colonial and metropolitan France, United States*,

Denmark, Spain, Portugal and Netherlands. CNRS/Université Paris-Diderot. Paris. June 11-13, 2009

"La caracterización racial del falso Pituso y la teatralidad en la escritura galdosiana." *IX Congreso Internacional Galdosiano*. Las Palmas de Gran Canaria, Spain. June 15-19, 2009.

"Racial Visibility in Nineteenth-Century Spain." *Modern Language Association*, Chicago, Illinois, Dec. 29, 2007.

"Basque Slave Traders and their Atlantic in the Novels of Pío Baroja." *Rethinking the Iberian Atlantic: Beyond Slavery*. Merseyside Maritime Museum and The University of Liverpool. Liverpool, England. September 13-15, 2007.

"Diplomacia Poética: Carolina Coronado y la Guerra Civil Norteamericana." *Transatlantic Studies Conference: La geotextualidad atlántica*. Brown University. April 12-14, 2006.

"Los *Recuerdos* de José Zorrilla y la reconstrucción pública del autor 'viejo.'" *La autobiografía en España*. University of California, Santa Cruz. May 5-6, 2006. (Invited Participant).

"Spanish Abolition and the U.S. Civil War in the Poetry of Carolina Coronado." *Graduate Student Literature Symposium*. University of Delaware (Newark). Feb. 16, 2006. (Plenary Lecture).

"Ayguals de Izco's *Negro Tomás*; The Cuban Slave in Spanish Social Novels of the 1840s" *Modern Language Association*, Washington D.C., Dec 27-30, 2005.

"Physical Plagiarisms, Policed Personalities: Abolition and Copyright in Nineteenth-Century Spain" *ACLA conference*, Penn State University, March 11, 2005.

"Tío Tom as Other: The Exoticization of American Slavery." *ALARA Conference*, San Juan, Puerto Rico. August 11, 2004.

"Literature in the Hemeroteca: the Case of Spain" *International Nineteenth-Century Studies Conference*, University of Iowa. April 2, 2004. (Plenary Lecture.)

"Oral History and Official Discourse in Galdós' *Santa Juana de Castilla*." *Midwest Modern Language Association Conference* in Chicago, Illinois, November 2003.

"Textual Museums and Paratextual Galleries: Nineteenth-Century Dramatic Literature as Popular Art." *Spanish Theater Symposium at Dartmouth University*. May 23, 2003. (Invited Participant).

"The Paratextual Galleries of Nineteenth-Century Spanish Dramatic Literature." *American Comparative Literature Association*. San Diego, California, Apr. 2003.

"Performing Authorship: García Gutiérrez and the Politics of Dramatic Genius." *Midwest Modern Language Association*. Cleveland, OH, Nov. 2001.

"Intellectual Property and the 'Fixing' of the Dramatic Text." *Mid-America Conference on Hispanic Literatures*. University of Kansas, Oct. 2001.

"Inspiration, Ownership and the Modern Spanish Editor." *Matters of the Market*. Cornell University, Apr. 2001.

"Romanticism, Copyright and the Construction of Authorship: The Case of Zorrilla." *Mid-America Conference on Hispanic Literature*. University of Wisconsin, Madison, Sept. 2000.

Grants and Fellowships

W. Warren Shelden University Fellow in Undergraduate Education, Stanford University Bass Fellow 2023-29.

Tinker Foundation Grant (\$38,0103) "Creole Women and the Transatlantic Trafficking of Enslaved Africans to Cuba." Grant period: September 2023-September 2024.

Clayman Faculty Research Fellow, Stanford University 2023-24.

Annenberg Faculty Fellow 2010-2012.

"Voces y ausencias: Esclavitud negrafricana y abolicionismo en España (siglos XVI al XIX)," Research project funded by Spanish Ministry of Science and Technology: (Grant number: Spanish HAR2010-15970). Fellow lead researchers: Aurelia Martín Casares (U-Granada), Rocío Periañez (Universidad de Extremadura), Carmen Fracchia (Birbeck College, University of London), Margarita García Barranco (Université de Nantes). Grant period: Jan 1, 2011-Dec 31, 2014.

Hewlett Faculty Grant, Stanford University (2006)

Spanish Ministry of Culture Program for Cultural Cooperation (2006)

Gilder Lehrman Institute of American History Fellowship (2006)

Africana Research Center Faculty Grant, Penn State University (2003)

Institute for the Arts and Humanities, Penn State University, Faculty Research Grant (2003)

Casa de Velázquez (Madrid), Bourse d'Etudes (2001)

University of California Summer Research Grant (2000, 2001)

Department of Spanish and Portuguese Fellowship (2000-2001)

University of Wisconsin Library Research Fellowship (2000)

Doreen B. Townsend Center for the Humanities Grant, University of California, Berkeley (1998)

Instituto da Lingua Galega, Xunta de Galicia Study Grant (1995)

Teaching Positions

Associate Professor, Fall 2013—Present

Stanford University

Faculty Leader. Stanford Alumni Association. Cuba. April 2013.

Ponente, "Curso de Verano" University of Cadiz, July 2011

Assistant Professor, Fall 2006—Fall 2013

Stanford University

Assistant Professor, Fall 2002-Spring 2006

The Pennsylvania State University, University Park

Lecturer, Fall 2001

University of California, Santa Cruz

Program Assistant for the UC Berkeley Summer Sessions Program in Madrid.

Summer 2001

Graduate Student Instructor, Fall 1995-Spring 1998, Spring 2000

University of California, Berkeley

Courses Taught (selection)

Capitals

Juniper Serra

Transatlantic Methodologies

Medieval and Early Modern Iberian Literature

Graduate Writing Workshop

Introduction to Literary and Scholarly Research

Race and Slavery in Nineteenth-Century Spanish Empire

Spain on Stage (BSOP)

Spain and Africa Through the Ages (BSOP)

Spanish Realism: Priests, Prose and Anticlericalism

Race and Slavery in Literature of the Nineteenth-Century Spanish Empire (Freshman Seminar)

Nineteenth-Century Strategies of Reading

Methods of Literary Analysis

Spanish Romantic Theater

Lorca and the Generation of 1927

Introduction to Modern Spanish Literature

Modern Iberian Literature

Introduction to Literary Analysis

The Academic Profession

Service to the Profession

Member of Forum on 18th-19th Century Spanish Literature and Member of Delegate Assembly, MLA (2015-20)

Member of the MLA Committee on the Status of Women in the Profession (2010-13).

Manuscript Evaluator (non-exhaustive list) including Bucknell University Press, Vanderbilt University Press, *Arizona Journal of Hispanic Cultural Studies*, *Modern Philology*, *Bulletin of Spanish Studies*, *Eighteenth-century Studies*, *Journal of Hispanic Cultural Studies*, *Bulletin of Hispanic Studies*, *Hispanic Review*, *Journal of Spanish Cultural Studies*, *Atlantic Studies*.

Organized panel Politics, Oratory, and Public Discourse: Debating the Nation in Modern and Contemporary Spain. *Modern Language Association*, Philadelphia, Jan 2017.

Organized panel "Racial Discourses in Eighteenth and Nineteenth-Century Spain." *Modern Language Association*. Washington D.C. Dec. 2005.

Organized panel "Galdós Performances." Asociación Internacional de Galdosistas. *Midwest Modern Language Association*. St. Louis, MO. Nov. 2004.

Organized panel "Spanish Cultural Studies" *Midwest Modern Language Association*. Chicago, Ill. Nov. 2003

Stanford University

Service to the University:

2022-23: University Task Force on Intergenerational Learning

2019-2025 Faculty Director of Stanford Introductory Seminars
 2021-22: Faculty Senate Steering Committee
 2021-22: NDNU/Belmont Advisory Committee
 2020-2022: Faculty Senate
 2020-21: Committee on Committees
 2020-21: Review of BOSP Oxford
 2020--: Overseas Advisory Committee (Madrid)
 2020: Academic continuity
 2020: Research Renewal
 2019-Present: Mellon Fellowship Evaluator, Stanford Humanities Center
 2015-2017 Faculty Senate
 2015-2018 Academic Progress Review Board (VPUE)
 2016-17: Coordinator, CCNY Stanford Exchange Program
 2014-2017 C-LIB
 2014-2017 Stanford UP Faculty Advisory Board
 2013-14 Faculty Scholar (VPUE)
 Multiple Years, Pre-Major Advisor
 Multiple Years, Fellowship Evaluator: Stanford Humanities Center

Service to the Department and Division

2023-25: Director, Iberian and Latin American Cultures
 2021-22: Director, Slavic Department
 2015-2018: Director, Department of Iberian and Latin American Cultures
 2015-Present: Center for Latin American Studies Advisory Committee
 2015- 2017: DLCL Focal Group on Humanities Education
 2011, 2019: Latin American Studies MA, Selection Committee
 2011: Italian Search Committee
 2009: DLCL Working Group
 2006-2009; 2011-13; 2014-18: Director of Undergraduate Studies
 2007-2008: Planning and Personnel Committee
 2007: Chair, Curricular Committee

Dissertation Committees

Tania Flores. “*El Tronco Negro de Faraón: Afro-Orientalist Genealogies of Gitanidad in Modern Spain*” (Ph.D. expected 2025) *Primary Advisor

Joseph Wager. “Between the *informe* and the *inconforme*: Disappearance, Gender, and Law in Contemporary Latin American Cultural Production” (Ph.D. expected 2024) *Primary Advisor

Juliana Nalerio. “Chica, How Does it Feel to Be a Problem? ‘Tente en el Aire’ and Racial Indefinition in Latin/a/x/o American Literature and History in Gloria Anzaldúa, Mayra Santos-Febres, and Saidiya Hartman.” (Ph.D. expected 2024)

Leonardo Velloso-Lyon “Inventing the Hinterlands: Africa in the Sixteenth-Century Transatlantic Imaginary” (Ph.D. 2022).

Laura Menendez Gorina. “Ruins and Empire: Barcelona and Havana in Twentieth-Century Narrative, Image, and Architecture” (Expected 2023).

Cortney Hamilton. "Gender and Voice in the Contemporary Novels of Benito Pérez Galdós" (Ph.D. 2021) *Primary Advisor.

Monica Van Bladel. "Postsecular Community: Religion as Literary Form and Political Theory in Post-1959 Mexican Fiction." (Ph.D 2019)

Elizabeth Spragins. "Material Remains: Writing the Dead at Al-Qasr Al-Kabir" (Ph.D. 2017).
*Primary Advisor.

Mark Bajus, "Publishing Rurality in Madrid: The Paradox of Spanish Modern Poetry, 1909-1931," (Ph.D. 2014). *Primary Advisor.

Francisca Flores-González, "De la periferia al centro: el lugar del imperio americano en las narraciones de la nación española de Mariano José de Larra, Benito Pérez Galdós y Antonio Machado," (Ph.D. 2014). *Primary Co-Advisor.

Nicole Barraza, "Follow the Money: Representations of Capital in Galdós" (Ph.D. 2012)

Ruben Builes, "Europae Descriptio: Cervantes' *Persiles* and the Resilient Map of Tradition" (Ph.D. 2008)

Lorraine Hanley, "God, Exile and the development of the Poetic Voice in the Poetry of Ernestina de Champourcin" (Ph.D. 2008)

Undergraduate Theses Advised

Viviana Alcázar "Garcilaso De La Vega's Poetry to Boscan: Between Petrarch and the Italian Renaissance." (B.A. Stanford University, 2007)

Kelvin Smith "Prevailing Over the Inevitable Tragedy of Being Mulatto: Race and Rhetoric in 19th Century Cuban Literature" (B.A. Stanford University, 2008)

Jenna Reback "Uncharted Territory: A Narratological Reevaluation of Clarice Lispector" (B.A. Stanford University, 2008)

Pennsylvania State University

Service to the Department

2004 Department of Spanish, Italian and Portuguese Search Committee

Dissertation Committees

Paul Nissler. "Overlapping aesthetic perspectives as international revolutionary space in presentations from the German Revolution to the Spanish Civil War" (Ph.D. December, 2006).

Foreign Languages

Near-Native Fluency in Spanish

Near-Native Fluency in Portuguese

Fluency in French
Basic Catalan, Italian, Galician